



**Tec Com**  
Medizintechnik

**Gebrauchsanweisung**  
**Instructions for Use**  
**Инструкции за употреба**  
**Návod k použití**  
**Brugsanvisning**  
**Οδηγίες χρήσης**  
**Instrucciones de uso**  
**Kasutusjuhend**  
**Käyttöohje**  
**Mode d'emploi**  
**Upute za uporabu**  
**Használati utasítása**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Naudojimo instrukcija**  
**Lietošanas instrukcija**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Bruksanvisning**  
**Instrukcja użytkowania**  
**Instruções de utilização**  
**Instrucțiuni de utilizare**  
**Návod na použitie**  
**Navodila za uporabo**  
**Bruksanvisning**  
**Kullanma Kılavuzu**  
**دليل الاستخدام**

## 1 Verwendungszweck

Das TECOthem Wrabbit dient als Einwegprodukt zum Schutz vor postnatalem Wärme- und Feuchtigkeitsverlust von Früh- und Neugeborenen.

## 2 Grundlegende Hinweise

Das Produkt besteht aus PUR-Folie, frei von Latex, DEHP und BPA mit einer Vlieseinlage.

Produktgrößen in Abhängigkeit des Patientengewichts:  
S < 1000 g; M = 1000 g – 2000 g; L > 2000 g  
Bei Nichtbeachtung möglicherweise eingeschränkte Leistungsfähigkeit.

Nur für den klinischen Gebrauch.

Keine Aufbereitung oder Mehrfachanwendung.

Kein direkter Kontakt bei offenen Wunden oder nicht intakter Haut.

Gefahr durch Verschließen der Atemwege.

Überprüfen des korrekten Sitzes des Medizinprodukts.

Atemwege frei lassen.

Die Anwendung kann zu einer Hyperthermie führen.  
Überwachung des Patienten!

Medizinprodukt nicht als Tragehilfe verwenden.

Treten im Zusammenhang mit dem Produkt schwerwiegende Vorfälle auf, dann melden Sie diese bitte dem Hersteller und der zuständigen Behörde.

Nicht steriles Medizinprodukt.

Ausschließlich zum Einmalgebrauch.

Vor der Verwendung auf Beschädigung prüfen, bei beschädigter Verpackung verwerfen.

Von scharfen Gegenständen fernhalten, Beschädigungsgefahr.

Trocken und dunkel lagern.

Bei Raumtemperatur lagern.



## 1 Intended Use

The TECOthem Wrabbit is designed as a disposable device to help prevent postnatal heat and water loss in premature and newborn infants.

## 2 Basic information

The product is made of PUR film, is latex-free, DEHP-free and BPA-free with a fleece lining.

Product sizes based on the patient's weight:

S < 1000 g; M = 1000 g – 2000 g; L > 2000 g  
Failure to follow these instructions may result in impaired performance.

Only for clinical use.

Do not reprocess or reuse.

Do not use in direct contact with open wounds or skin that is not intact.

Danger of obstructing the airways.

Verify the medical device is correctly fitted.

Keep the airways clear.

Use may result in hyperthermia.

Monitor the patient!

Do not use the medical device to carry the patient.

If serious incidents occur in connection with the product, please report these to the manufacturer and the responsible authorities.

Non-sterile medical device.

For single use only.

Check for damage before use, discard if packaging is damaged.

Keep away from sharp objects, as there is a risk of damage.

Store in a dry and dark location.

Store at room temperature.

## 3 Anwendung

Schritt 1:

Produkt ausbreiten.  
Neugeborenes mit den Schultern unterhalb der Schulternaht auf das Vlies legen.



Schritt 2:

Kapuze am Kopf umschlagen und die Seiten am Gesicht entlang nach unten platzieren.  
Achten Sie darauf, den Halsbereich freizulassen.



Schritt 3:

Die Außenseiten nacheinander umschlagen.  
Neugeborenes bei Bedarf pucken.  
Ein Zugang zum Patienten ist jederzeit ohne Beschädigung des Produktes möglich.  
Sonden können vor dem Umschlagen der Außenseiten am Fußende herausgeführt werden.



Eine Venenverweilkanüle ist jederzeit durch einseitiges Öffnen erreichbar, ohne den Wärmeschutz des Patienten zu beeinträchtigen.

## 4 Entsorgung

Nach Gebrauch als klinischen Abfall entsorgen.

## 3 Application

Step 1:

Lay out the product.  
Place the newborn on the fleece with their shoulders below the shoulder seam.

Step 2:

Fold the hood over the head and bring the sides down along the face.  
Take care to leave the neck region free.

Step 3:

Fold the outer sides over one after the other.  
Swaddle the newborn baby if necessary.  
Access to the patient is possible at any time without damaging the product.  
Tubes can be fed out before folding the outer sides over the end of the feet.

An indwelling venous cannula can be accessed at any time by opening the product on one side, without affecting the patient's thermal insulation.

## 4 Disposal

Dispose of as clinical waste after use.

Die Gebrauchsanweisung in Ihrer Landessprache finden sie Online unter:

[www.service.tcm.gmbh/ifus/](http://www.service.tcm.gmbh/ifus/)



The instructions for use in your native language can be found online at:

[www.service.tcm.gmbh/ifus/](http://www.service.tcm.gmbh/ifus/)



Tec Com Medizintechnik GmbH  
Am Krümmling 1  
06184 Kabelsketal, Germany  
+49 (0) 345 1205 204  
[www.tcm.gmbh](http://www.tcm.gmbh)

Datei: IFU Wrabbit

Version: 3 / 20.10.2023



Distributor  
LOGO

Ihren zuständigen Distributor finden sie Online unter:

Your relevant distributor can be found online at:

Вашия дистрибутор можете да намерите онлайн на:

Vašeho distributora nadjete online na adrese:

Du finner din distributør online under:

Τον αρμόδιο διανομέα σας θα τον βρείτε στο διαδίκτυο στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

Para encontrar su distribuidor online, consulte en:

Oma vastutava turustaja leiata internetist aadressilt:

Löydät asianomaisen jälleenmyyjän verkosta osoitteesta:

Vous trouverez votre distributeur compétent en allant sur :

Svogo odgovornog distributera možete pronaći online na:

Az Ön illetékes forgalmazóját az alábbi internetes oldalon találja:

Il distributore competente per la vostra area è disponibile online all'indirizzo:

Atsakingą gaminio platintoją galite rasti internete adresu:

Jūsu valstī atbildīgais izplatītājs atrodams tīmekļa vietnē:

Uw distributeur vindt u online op:

Du finner din ansvarlige distributør online på:

Swojego dystrybutora mogą Państwo znaleźć w Internecie pod adresem:

Pode encontrar o seu distribuidor online em:

Puteți găsi online distribuitorul responsabil la adresa:

Vášho distribútora nadjete online na adrese:

Svojega pristojnega distributerja nadjete na spletu na naslovu:

Du hittar din ansvariga distributør online på:

Yetkili distribütörünüzü online olarak burada bulabilirsiniz:

يمكنك العثور على الموزع المسؤول الخاص بك عبر الإنترنت على:



[tcm.gmbh/en/distribution/](http://tcm.gmbh/en/distribution/)